S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/1997/42
20 January 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

تقرير الأمين العام بشأن قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان

(عن الفترة من ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٦ إلى ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧)

مقدمـــة

١ - هذا التقرير مقدم عملا بقرار مجلس الأمن ١٠٦٨ (١٩٩٦) المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٦، الذي مدد المجلس بموجبه ولاية قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان لفترة ستة أشهر أخرى تنتهي في ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧. وهو يشمل التطورات التي جدت منذ إعداد التقرير السابق، المؤرخ ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٦ (S/1996/575).

الحالة في منطقة العمليات

٢ - شهدت الحالة في منطقة عمليات قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان، خلال الأشهر الستة الأخيرة، هدوءا نسبيا بالمقارنة بفترة الولاية السابقة. وتواصلت الأعمال الحربية بين قوات الدفاع الإسرائيلي وأعوانها من اللبنانيين المحليين، وهم قوات الأمر الواقع، من جهة، والعناصر المسلحة التي أعلنت عزمها على مقاومة الاحتلال الإسرائيلي، من جهة أخرى. وحدث هدوء نسبي في الأعمال الحربية من بداية فترة الولاية حتى نهاية الانتخابات البرلمانية اللبنانية في أيلول/سبتمبر. وتبع ذلك تصعيد تدريجي في النشاط المسلح. وشهدت الأسابيع الأخيرة، تصعيدا جديدا في مستوى الأعمال الحربية، لا سيما في شمال نهر الليطاني. وأسفر القتال عن سقوط عدد من الضحايا.

٣ - وسجلت قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان حدوث ٩٢ عملية قامت بها عناصر مسلحة ضد قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع (٥ خلال الأيام الـ ١١ الأخيرة من تموز/يوليه، و ١١ في آب/أغسطس، و ٨ في أيلول/سبتمبر، و ١٦ في تشرين الأول/أكتوبر، و ١٩ في تشرين الثاني/نوفمبر، و ٦ في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، و ١٦ في النصف الأول من كانون الثاني/يناير ١٩٩٧). وأبلغ أيضا عن حدوث ما يزيد على ١٦٠ تصادما بين قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع وعناصر مسلحة شمال نهر الليطاني. وقد قامت بمعظم الهجمات حركة المقاومة الإسلامية، وهي الجناح العسكري لمنظمة حزب الله المسلمة الشيعيـة. وقامت بعدد من هذه الهجمات حركة أمل الشيعية في حين يعتقد أن إحداها قامت بها مجموعـة

180197 170197 170197 97-00851

فلسطينية. واستخدمت العناصر المسلحة في هجماتها ضد قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع أسلحة خفيفة، ومدافع الهاون، وقنابل صاروخية، وقذائف مضادة للدبابات، وقنابل مزروعة إلى جانب الطريق، وصواريخ. وخلال الفترة قيد الاستعراض، أطلقت العناصر المسلحة ما يزيد على ٩٠٠ قذيفة هاون، وصاروخا، وقذيفة مضادة للدبابات.

٤ - واستعملت قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع، في ردها على الهجمات أو في العمليات التي بدأتها، المدفعية، والهاون، والدبابات، والمدافع الرشاشة لطائرات الهيلوكبتر والطائرات ثابتة الجناح. وفي مناسبات عديدة، قامت قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع بعمليات قصف مدفعي وقائية، مما تقوم به عادة لتغطية تحركات الجنود أو تناوب القوافل. وسجلت قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان ما يزيد على ٠٠٠ ٩ طلقة من مدافع الهاون والدبابات أطلقتها قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع خلال فترة الستة أشهر، وهو عدد يقل كثيرا عما أطلق في الفترات السابقة. وقد ازداد بشكل ملحوظ عدد الغارات الجوية التي شنتها قوات الدفاع الإسرائيلي في الأسابيع الأخيرة، إذ بدأت إسرائيل تستعمل الطائرات المقاتلة في الرد على الهجمات على قواتها. وجرت الغارات الجوية شمال نهر الليطاني، باستثناء غارة على قطاع الكتيبة النيبالية في ٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧.

٥ - ومثلما حدث من قبل، قامت البحرية الإسرائيلية بدوريات في المياه الإقليمية اللبنانية في الجنوب. ويبدو أن القيود التي فرضتها على صيادي السمك المحليين أقل حدة مما كانت عليه في الماضي.

٦ - وقلّت بشكل ملحوظ، بالمقارنة بما كان يحدث في الماضي، عمليات إطلاق النار على المناطق الآهلة بالسكان. وفي منطقة عمليات القوة المؤقتة، جدت أخطر الحوادث في ٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٦، عندما أصيب مدنيان بجروح قرب موقع لقوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع في شيهين بقذيفة هاون أطلقتها عناصر مسلحة؛ وفي ١١ تشرين الأول/أكتوبر، عندما أطلقت قوات الدفاع الإسرائيلي النار على قرية صفد البطيخ في قطاع الكتيبة الأيرلندية، مما أسفر عن إصابة ١٣ مدنيا بجروح، منهم ٤ أصيبوا بجروح بليغة. وأبلغ عن سقوط ضحايا آخرين في شمال الليطاني، لا سيما في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، عندما أصيب ستة مدنيين بجروح من جراء نيران دبابات إسرائيلية في كفر تبنيت. وأطلق صاروخان على الأقل على شمال إسرائيل في ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ وصاروخ واحد على الأقل في ٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧. ولم يبلغ عن سقوط ضحايا، ولم تعلن أية منظمة مسؤوليتها على الهجمات. وأوقفت السلطات اللبنانية شخصين يُشتبه في اشتراكهما في إطلاق الصاروخ الثاني.

٧ - وواصلت القوة المؤقتة جهودها لاحتواء النزاع وحماية السكان من القتال. وبذلت، عن طريق شبكة نقاط التفتيش ومراكز المراقبة التي أقامتها وبرنامج الدورية النشط وكذلك عن طريق الاتصالات المتواصلة مع الأطراف، قصاراها لمنع استعمال منطقة إنتشارها في العمليات الحربية ولتهدئة الحالات التي تهدد بالتصعيد. وقامت القوة المؤقتة، حسب الاقتضاء، بنشر أفرادها لتوفير قدر من الحماية للقرى وللمزارعين العاملين في الحقول.

٨ - ومثلما ورد في تقرير تموز/يوليه ١٩٩٦ (S/1996/575، الفقرة ٢٣)، حصلت القوة المؤقتة على التزام من قوات الدفاع الإسرائيلي بأنها ستحترم منطقة آمنة حول مواقع القوة المؤقتة، وتلقت ضمانات من المقاومة الإسلامية بأنها لن تقوم بعمليات بمقربة من مواقع القوة المؤقتة. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، أبدى الجانبان قدرا أكبر من ضبط النفس في هذا المجال. ومع ذلك، سجل ما مجموعه ٧٨ حادثة أطلقت فيها النيران على مواقع القوة المؤقتة وأفرادها أو بمقربة منهم، (٧٦ من طرف قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع وحادثتان من طرف عناصر مسلحة). واحتجت القوة المؤقتة فورا لدى السلطات المعنية على جميع هذه الحوادث. وفي حادثة جدت في ٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٦، وكان من الممكن أن تكون خطيرة، أطلقت قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع قذيفة هاون على موقع للكتيبة الفنلندية. ولحسن الحظ لم يسفر ذلك إلا عن إصابة جندي فنلندي بجروح طفيفة.

٩ - وعقد فريق الرصد الذي أنشئ بموجب التفاهم الذي حصل في ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٦، ١١ اجتماعا في مقر القوة المؤقتة للنظر في الشكاوى التي تقدمت بها إسرائيل ولبنان. وإضافة إلى توفير المرافق للاجتماعات، قدمت القوة المؤقتة أيضا خدمات النقل والأمن لعمليات التحقيق الميدانية.

١٠ - وفي المنطقة الخاضعة للسيطرة الإسرائيلية، واصلت إسرائيل تنظيم خدمات إدارية وأمنية مدنية. وتحسنت الهياكل الأساسية في المنطقة الخاضعة للسيطرة الإسرائيلية (نظام الطرق، والكهرباء، والإمداد بالماء، والمباني العامة) تحسنا كبيرا، لأسباب تعود أساسا إلى المساعدة التي قدمتها حكومة لبنان. بيد أن تلك المنطقة لا تزال تعيش تبعية اقتصادية لإسرائيل حيث يذهب أكثر من ٠٠٠ ٢ من السكان للعمل يوميا.

١١ - وأجرت قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع عمليات تفتيش متقطعة في المنطقة الواقعة تحت سيطرة إسرائيل، لا سيما قرى رشف والطيري والطيب ودير سيريان، وقامت بعدة اعتقالات. وسجلت قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان أربع حالات تتعلق بطرد أسر الهاربين من قوات الأمر الواقع من المنطقة الواقعة تحت سيطرة إسرائيل وإجبارها على إخلاء بيوتها دون سابق إنذار كاف. وتزايدت التقارير التي تفيد بالتجنيد الإجباري في قوات الأمر الواقع. وظلت جميع التنقلات بين المنطقة الواقعة تحت سيطرة إسرائيل والمناطق الأخرى من لبنان خاضعة لمراقبة قوات الدفاع الإسرائيلي/قوات الأمر الواقع وجهازها الأمني. ولا يزال حظر التجول ليلا مفروضا على قرية رشف رغم الجهود التي بذلتها قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان لرفعه (انظر الفقرة ١١ من الوثيقة S/1996/45).

١٢ - وواصلت قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان تقديم المساعدة للسكان المدنيين، في شكل رعاية طبية ودوريات للحصاد، وتقديم الملابس والأغطية والأغذية وأعمال الهندسة وتوزيع اللوازم والمعدات التعليمية للمدارس الفقيرة. وعلاوة على ذلك، وفرت مشاريع للمياه ومعدات أو خدمات للمدارس ودور الأيتام ومؤن للخدمات الاجتماعية وللمحتاجين من موارد وفرتها البلدان المساهمة بقوات. ووفرت المراكز الطبية لقوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان والأفرقة المتنقلة الرعاية لمرضى مدنيين يبلغ المتوسط الشهري لعددهم ٠٠٠ ٣ مريض مدني، وعالج البرنامج الميداني لطب الأسنان ما يقارب ١٠٠ حالة شهريا. وخلال تلك

الفترة، تعاونت قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان تعاونا وثيقا في المسائل الإنسانية، مع السلطات اللبنانية ومع وكالات الأمم المتحدة ولجنة الصليب الأحمر الدولية والمنظمات غير الحكومية والوكالات الأخرى العاملة في لبنان. وعلى غرار ما جرى عليه الأمر في الماضي، واصلت قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان التخلص من المعدات العسكرية التي لم تنفجر في منطقة عملياتها. وأجريت في الجميع ١١٦ تفجيرا تحت المراقبة.

المسائل التنظيمية

١٣ - في كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، كان قوام قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان ٥٠٥ ٤ جنود، من استونيا (١٣٦) وإيرلندا (٦٢٢) وإيطاليا (٤٥) وبولندا (٦٣٥) وغانا (٦٤٨) وفرنسا (٢٤٧) وفنلندا (٤٩٩) وفيجي (٥٩١) والنرويج (٤٨٤) ونيبال (٥٩٨). ومنذ أوائل كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، نُشرت سرية استونية في شرق قطاع الكتيبة النرويجية كجزء لا يتجزأ من تلك الكتيبة. وساعد قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان على القيام بمهامها ٥٧ مراقبا عسكريا من هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة. وبالإضافة إلى ذلك، كان يعمل لدى القوة ٤٤٣ موظفا مدنيا، منهم ١٢١ معينون دوليا و٣٢٢ معينون محليا. وتبين الخريطة المرفقة انتشار القوة. وظل الجنرال ستانسلاف ف. فوزنياك، قائدا للقوة.

١٤ - ويؤسفني الإبلاغ عن وفاة جندي بولندي نتيجة أسباب طبيعية؛ وعن إصابة جندي فنلندي بجروح طفيفة نتيجة لإطلاق النار. ومنذ إنشاء قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان، توفي ٢٠٨ جنود من القوة: ٧٦ نتيجة لإطلاق النار أو لانفجار قنابل، و٨٤ في حوادث و ٤٨ لأسباب أخرى. وجرح من جراء إطلاق النار أو بسبب الألغام أو انفجار القنابل ما مجموعه ٣٢٥ جنديا.

١٥ - ولم يحل بعد مشكل الايجار الذي تدين به حكومة لبنان لمالكي الأراضي والأماكن التي تستخدمها قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان. فلم يستلم جميع المالكين الإيجار ولا يزال ثمة خلاف بشأن قوائم المالكين التي أعدتها السلطات اللبنانية. وطلب بعض المالكين إخلاء ممتلكاتهم. ولأسباب عملية وأخرى تتعلق بالميزانية، لا يمكن تلبية إلا القليل من هذه الطلبات.

١٦ - وظلت القوة على اتصال وثيق بالسلطات اللبنانية بشأن المسائل التي ينصب عليها اهتمام مشترك. وقدمت هذه السلطات مساعدة قيّمة فيما يتعلق بتناوب الجنود وأنشطة السوقيات في بيروت. وساعد الجيش اللبناني في نزع فتيل المجابهات مع العناصر المسلحة. ووفر أماكن لإيواء أفراد بعض الوحدات التابعة للقوة أثناء تمضيتهم فترة الإجازة في لبنان. وواصلت القوة تعاونها مع قوات الأمن الداخلي اللبنانية في الأمور المتصلة بالحفاظ على الأمن والنظام. وخلال الانتخابات البرلمانية اللبنانية في أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، تعاونت القوة مع الجيش اللبناني وقوات الأمن الداخلي اللبنانية تعاونا وثيقا لضمان الأمن في مناطق عملياتها.

الجوانب المالية

١٧ - اعتمدت الجمعية العامة للحساب الخاص لقوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان، بموجب قرارها ٨٩/٥٠ باء المؤرخ ٧ حزيران/يونيه ١٩٩٦، مبلغا إجماليه ٨٠٠ ٧٢٢ ١٢٥ دولار لمواصلة القوة للفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٧، استنادا إلى قوام يبلغ في المتوسط ٥١٣ ٤ جنديا وعلى أساس استمرار مسؤولياتها القائمة. ويتوقف تخصيص هذا الاعتماد الذي يبلغ إجماليه ٩٠٠ ٤٧٦ ١٠ دولار شهريا، على اتخاذ مجلس الأمن لقرار بتمديد ولاية القوة إلى ما بعد ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧.

١٨ - وإلى غاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، بلغت الأنصبة المقررة غير المسددة للحساب الخاص لقوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان ١٤٥ ١٦٤ ١٧٧ دولار. وبلغ مجموع الأنصبة المقررة غير المسددة حتى ذلك التاريخ لجميع عمليات حفظ السلام ١,٦ بليون دولار.

ملاحظات

١٩ - وفي حين انخفض مستوى عمليات القتال بعض الشيء عما كان عليه في الماضي، ظلت الحالة في الجنوب اللبناني تتسم بالتوتر وبالقابلية للتفجر، إذ واصلت إسرائيل احتلالها لأجزاء من المنطقة، في حين واصلت مجموعات لبنانية هجماتها على قوات الاحتلال. وبذلك تكون ولاية قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان، التي حددها قرار مجلس الأمن ٤٢٥ (١٩٧٨) وأعاد تأكيدها في قراراته اللاحقة، لم تنجز بعد.

٢٠ - وفيما يتعلق بإطلاق النار على المناطق الآهلة بالسكان، مارس الطرفان قدرا من ضبط النفس، وفقا للتفاهم الحاصل في ٢٦ نيسان/ابريل ١٩٩٦. ومن المؤمل أن يواصلا ذلك. بيد أنه لا ينبغي لهذا التطور الإيجابي أن يحجب عن الأنظار أن عدم الاستقرار المتأصل في الحالة الراهنة وإمكانية تدهورها من جديد في أية لحظة يمثلان سببا للقلق العميق.

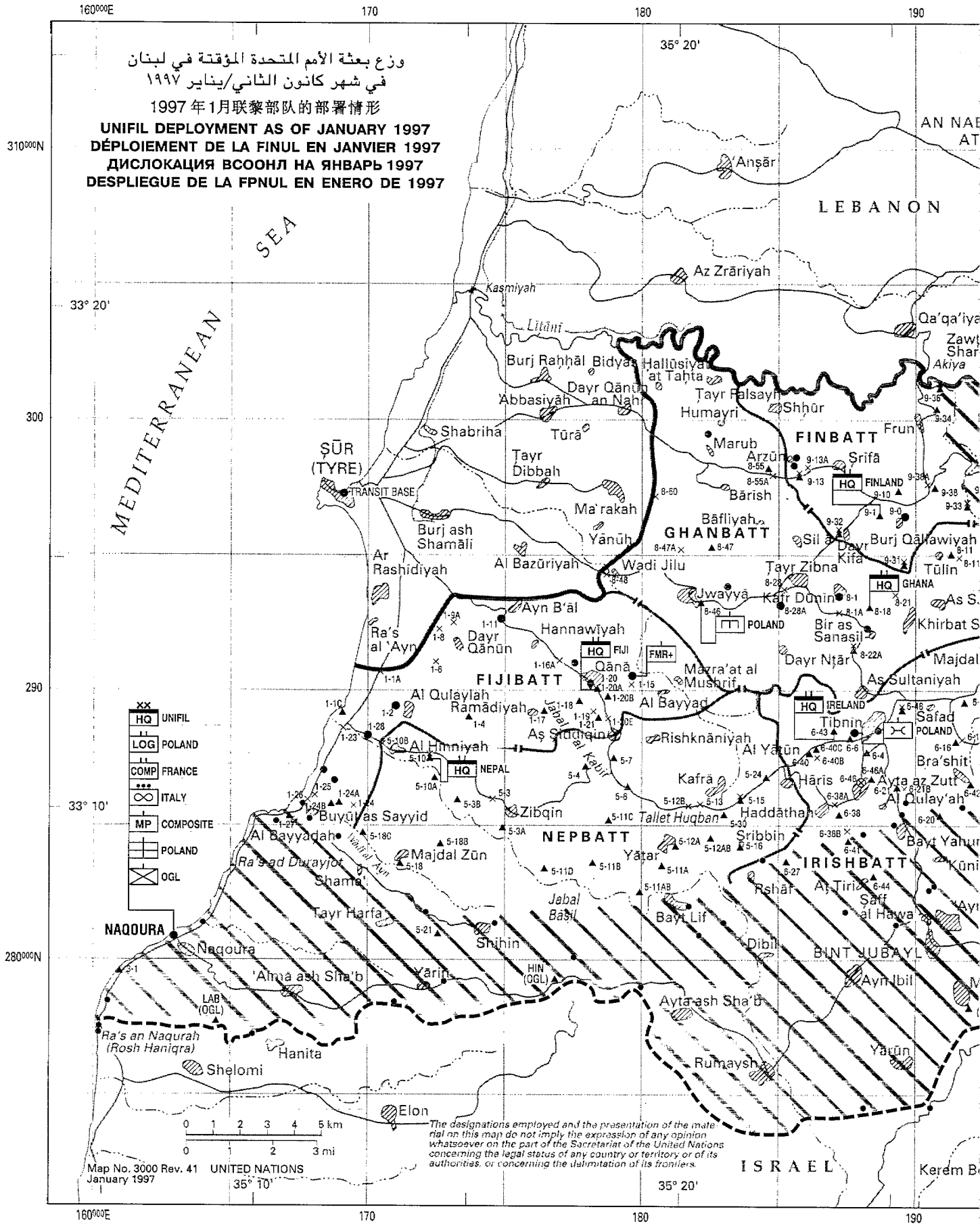
٢١ - وقد وصف الممثل الدائم للبنان لدى الأمم المتحدة موقف حكومته من هذه الحالة في رسالة وجهها إليّ في ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ (S/1997/41). وأعلمني أيضا أن حكومته قررت أن تطلب من مجلس الأمن تمديد ولاية القوة المؤقتة لفترة ستة أشهر أخرى.

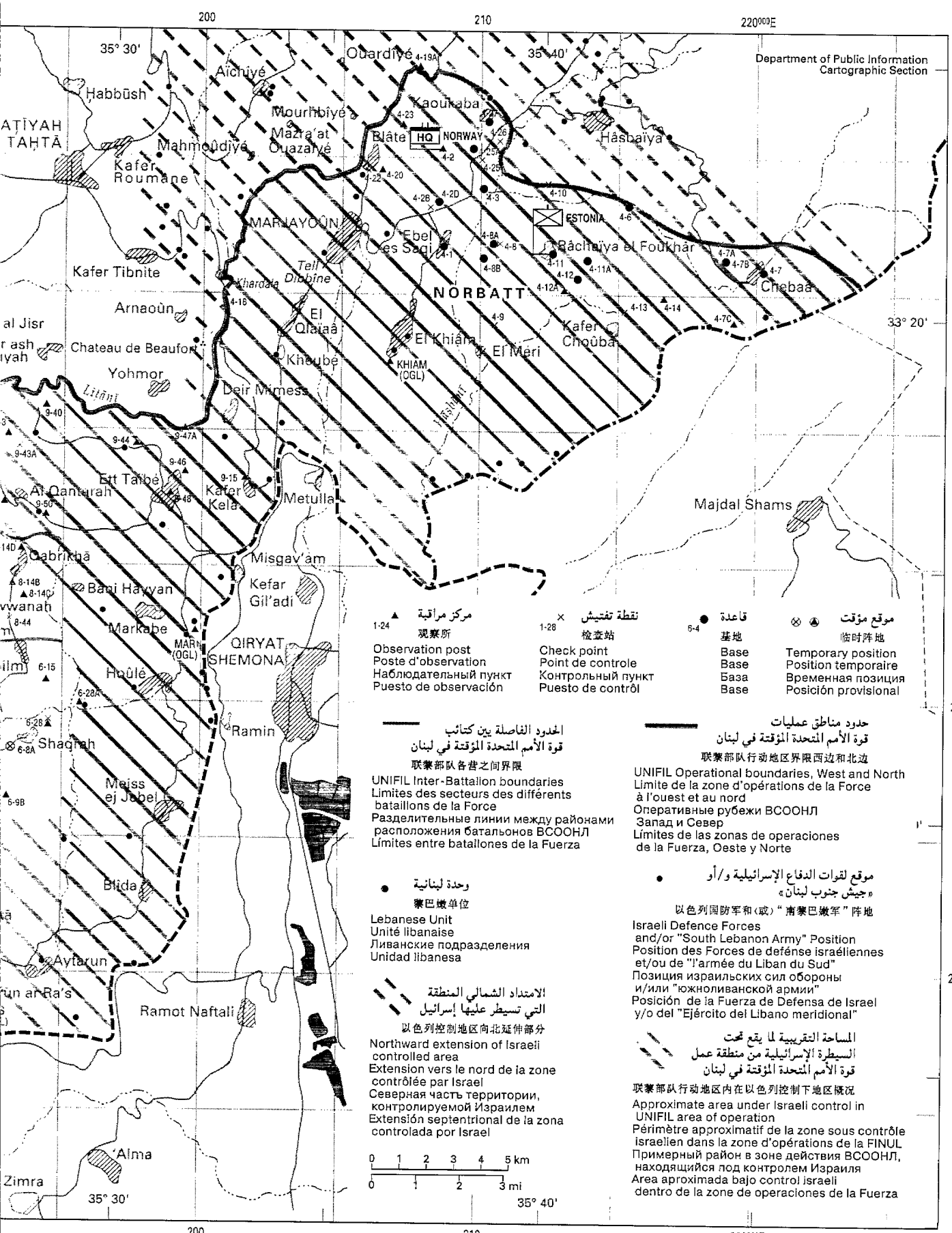
٢٢ - ورغم استمرار منع القوة من تنفيذ ولاياتها، فإن اسهامها في استقرار الحالة والحماية التي هي قادرة على تقديمها إلى سكان المنطقة يظلان عاملين هامين. ولذلك فإني أوصي مجلس الأمن بقبول طلب حكومة لبنان وتمديد ولاية قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان لفترة ستة اشهر أخرى، حتى ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٧.

٢٣ - وجدير بالتذكير أن القوة المؤقتة توفر منذ نيسان/ابريل ١٩٩٥ المأوى لفلسطيني يبلغ ٦٥ سنة من العمر أبعدته السلطات الإسرائيلية ورفضت السلطات اللبنانية دخوله. وإني أناشد الأطراف المعنية إيجاد حل لهذه المشكلة الإنسانية في أقرب وقت ممكن.

٢٤ - وعلي أيضا أن أوجه الانتباه إلى النقص الحاد في تمويل القوة. وقد بلغت الأنصبة المقررة غير المدفوعة إلى حد الآن حوالي ١٧٧ مليون دولار. ويمثل هذا المبلغ أموالا مستحقة إلى الدول الأعضاء المساهمة بالجنود الذين يشكلون القوة. وإني أناشد جميع الدول الأعضاء أن تدفع أنصبتها المقررة فورا وبالكامل وأن تسدد أيضا كل ما عليها من متأخرات. وبودي أيضا أن أعرب عن امتناني للحكومات المساهمة بجنود في القوة، لا سيما البلدان النامية، لتفهمها وصبرها في هذه الظروف العصيبة.

٢٥ - وختاما، أود الإشادة بالجنرال ستانيسلاف ف. فوزنياك، قائد القوة، وجميع الرجال والنساء العاملين تحت قيادته، على الأسلوب الذي يؤدون به مهمتهم الشاقة التي تكتنفها المخاطر في كثير من الأحيان. إن انضباطهم وسلوكهم من مستوى رفيع ومصدر فخر لهم ولبلدانهم وللأمم المتحدة.


وزع بعثة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
في شهر كانون الثاني/يناير ١٩٩٧
1997年1月联黎部队的部署情形
UNIFIL DEPLOYMENT AS OF JANUARY 1997
DÉPLOIEMENT DE LA FINUL EN JANVIER 1997
ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА ЯНВАРЬ 1997
DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN ENERO DE 1997
160°00'E
170
180
190
35° 20'
33° 20'
33° 10'
310°00'N
300
290
280°00'N
MEDITERRANEAN SEA
LEBANON
ISRAEL
Anṣār
Az Zrārīyah
Kasmiyah
Litāni
Qa'qa'iya
Akiya
Burj Rahhāl
Bidyas
Hallūsiyah
'at Tahta
Dayr Qānūn an Nahr
'Abbasiyah
Tayr Falsayh
Humayri
Shhūr
Frun
FINBATT
Shabriha
Tūrā
ṢŪR (TYRE)
TRANSIT BASE
Tayr Dibbah
Marub
Arzūn
Srifā
FINLAND
Bārish
Ma'rakah
Burj ash Shamālī
Yānūh
Bāfliyah
GHANBATT
Sil
Dayr Kifa
Burj Qālawiyah
Tūlin
Ar Rashidiyah
Al Bazūriyah
Wadi Jilu
Tayr Zibna
Jwayyā
Kafr Dūnin
GHANA
As S.
Ayn B'āl
Hannawīyah
Ra's al 'Ayn
Dayr Qānūn
POLAND
Bir as Sanasil
Khirbat S
FIJI
FMR+
Qānā
Dayr Nbār
Majdal
Mazra'at al Mushrif
FIJIBATT
As Sultaniyah
Al Qulaylah
Ramādiyah
Al Bayyad
IRELAND
Tibnin
Safad
POLAND
Jabal al Kabir
Aṣ Ṣiddiqīn
Rishknāniyah
Al Yātūn
Bra'shit
Al Himniyah
NEPAL
Kafrā
Hāris
Ayta az Zutt
Al Qulay'ah
Buyūt as Sayyid
Zibqin
Tallet Huqban
Haddāthah
Al Bayyādah
Wadi al 'Ayn
NEPBATT
Sribbin
Majdal Zūn
Ra's ad Durayjāt
Shamā'
Yātar
IRISHBATT
Rshār
Al Tiri
Saff al Hawa
Jabal Basil
Bayt Lif
Tayr Harfā
NAQOURA
Naqoura
Shihin
Dibil
BINT JUBAYL
'Alma ash Sha'b
Yārūn
HIN (OGL)
Ayn Ibil
LAB (OGL)
Ayta ash Sha'b
Ra's an Naqurah (Rosh Haniqra)
Hanita
Rumaysh
Yārūn
Shelomi
Elon
Kerem B
HQ UNIFIL
LOG POLAND
COMP FRANCE
ITALY
MP COMPOSITE
POLAND
OGL
0 1 2 3 4 5 km
0 1 2 3 mi
The designations employed and the presentation of the material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.
Map No. 3000 Rev. 41 UNITED NATIONS
January 1997



مركز مراقبة
1-24
观察所
Observation post
Poste d'observation
Наблюдательный пункт
Puesto de observación

نقطة تفتيش
1-28
检查站
Check point
Point de controle
Контрольный пункт
Puesto de contrôl

قاعدة
6-4
基地
Base
Base
База
Base

موقع مؤقت
临时阵地
Temporary position
Position temporaire
Временная позиция
Posición provisional

الحدود الفاصلة بين كتائب قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队各营之间界限
UNIFIL Inter-Battalion boundaries
Limites des secteurs des différents bataillons de la Force
Разделительные линии между районами расположения батальонов ВСООНЛ
Límites entre batallones de la Fuerza

حدود مناطق عمليات قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队行动地区界限西边和北边
UNIFIL Operational boundaries, West and North
Limite de la zone d'opérations de la Force à l'ouest et au nord
Оперативные рубежи ВСООНЛ Запад и Север
Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza, Oeste y Norte

وحدة لبنانية
黎巴嫩单位
Lebanese Unit
Unité libanaise
Ливанские подразделения
Unidad libanesa

موقع لقوات الدفاع الإسرائيلية و/أو «جيش جنوب لبنان»
以色列国防军和(或)"南黎巴嫩军"阵地
Israeli Defence Forces and/or "South Lebanon Army" Position
Position des Forces de défense israéliennes et/ou de "l'armée du Liban du Sud"
Позиция израильских сил обороны и/или "южноливанской армии"
Posición de la Fuerza de Defensa de Israel y/o del "Ejército del Libano meridional"

الامتداد الشمالي المنطقة التي تسيطر عليها إسرائيل
以色列控制地区向北延伸部分
Northward extension of Israeli controlled area
Extension vers le nord de la zone contrôlée par Israel
Северная часть территории, контролируемой Израилем
Extensión septentrional de la zona controlada por Israel

المساحة التقريبية لما يقع تحت السيطرة الإسرائيلية من منطقة عمل قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队行动地区内在以色列控制下地区概况
Approximate area under Israeli control in UNIFIL area of operation
Périmètre approximatif de la zone sous contrôle israelien dans la zone d'opérations de la FINUL
Примерный район в зоне действия ВСООНЛ, находящийся под контролем Израиля
Area aproximada bajo control israeli dentro de la zone de operaciones de la Fuerza

0 1 2 3 4 5 km
0 1 2 3 mi